

實踐綠色生活 由你我做起

Act Green & Live Green

實踐綠色生活其實好簡單，你同我都可以為環保出一分力。

Living green is easy. Everyone can play a role in protecting our environment.

香港公益金資助的會員社會福利機構除了為有需要人士提供適切服務，亦提供多元化資源回收及轉贈/配對計劃，鼓勵全民善用資源，減少浪費，把收集所得的資源轉贈予社會上的弱勢社群，以達至結合環保與社會服務的目標。

In addition to providing timely social welfare services to the needy, The Community Chest's member social welfare agencies also run various resources recycling programmes to encourage and foster a recycling culture in society. Resources received will be redistributed to the underprivileged to improve their quality of life.

計劃簡介 Project Description	回收物資種類 Items for recycling	查詢及聯絡 Contact Details
<p><u>工業福音團契 – <藍天互惠行動> – 「暖心安居」支援服務</u></p> <p>計劃透過發揮元朗朗邊中轉屋居民的潛能，組織他們成為互助大使，協助改善社區，營造關愛的鄰里關係。透過二手傢具轉贈服務，改善新來港家庭和低收入人士的生活。</p> <p><u>Industrial Evangelistic Fellowship Limited – <Blue Sky Mutual Help Service> – The service for second hand furniture and electrical appliances transfer to the needy</u></p> <p>The project aims to inspire the potentials of the residents in Long Bin Interim Housing, encourage them to be the ambassadors to facilitate mutual help among the community. Through the recycling system, the projects help improve the quality of life of the new arrival and low-income families.</p>	<p>主要收集性能良好的小型傢俬及電器，如電視機、雪櫃、電熱水瓶、風扇、餐桌、梳化、椅子等。</p> <p>Small furniture, home appliances and equipment in good conditions (e.g. TV sets, refrigerators, thermal pots, fans, dining tables, sofa, chairs, etc).</p>	<p>聯絡人 Contact Person: 陳先生 Mr Chan</p> <p>電話 Tel: 2470 1973</p> <p>傳真 Fax: 2470 1231</p> <p>電郵 Email: hc626@yahoo.com.hk</p>
<p><u>救世軍屯門青少年綜合服務 – <傳承愛>互助計劃 – 物資轉贈服務</u></p> <p>計劃透過回收小型家電，轉贈予屯門區低收入及有需要的家庭，從而減輕通脹對生活的影響及推廣循環再用的環保意識。</p> <p><u>The Salvation Army Tuen Mun Integrated Service For Young People – <Love-Spread Through The City> - Recycling Service</u></p> <p>Through the recycling system, the project helps to alleviate the financial burden of the low-income families in Tuen Mun district and raising their awareness on environmental protection.</p>	<p>主要收集性能良好的小型傢俬及電器，如電視機、VCD / DVD 機、雪櫃、電熱水瓶、風扇、餐桌、電視櫃、椅子等。</p> <p>Small furniture, home appliances and equipments in good conditions (e.g. TV sets, VCD / DVD players, refrigerators, thermal pots, fans, dining tables, TV cabinets, chairs etc).</p>	<p>聯絡人 Contact Person: 陳先生 Mr Chan</p> <p>電話 Tel: 2461 4741</p> <p>傳真 Fax: 2453 1242</p> <p>電郵 Email: tmis@ssd.salvation.org.hk</p>
<p><u>聖雅各福群會 – 物盡其用助社群</u></p> <p>計劃以配對形式為捐贈者與物資徵求者進行配對，藉此推廣「物盡其用」的環保意識，同時改善低收入家庭的生活質素。</p> <p><u>St James' Settlement – Community Resources Recycling Project</u></p> <p>Through this system, donors and recipients' requests will be matched to maximize the utilization of resources and to improve the quality of life of those low-income groups.</p>	<p>配對物資以家用傢俬為主、大型電器、衣物、廚具、燈飾等。</p> <p>Home furniture, home appliances, clothes, kitchen utensils, illumination products, etc.</p>	<p>聯絡人 Contact Person: 蘇姑娘 Ms Sou</p> <p>電話 Tel: 2835 4375 / 8226 9211</p> <p>電郵 Email: joan.sou@sjc.org.hk</p>

如欲捐贈物資予上述計劃，請聯絡相關機構。To donate resources, please contact the Organisations concerned.